

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
NOVEMBER 20.
270. SZÁM Péntek

Az ellentétek

vonzák egymást. Ez régi fizikai és élettani törvény. De mégis csak furcsa az olyan ellentétes jelenségek, amelyek szinte százszázalekos lényegséggel mondanak ellent egymásnak. Eppen eléggé különösen hangzott például legutóbb Mussoliniék az a kijelentése, hogy az olasz birodalom békét kíván, de felfegyverzett békét. A naivan és természetes egyszerűséggel gondolkozó ember mindenestre másképpen képzi el a békét. Nem éppen ölhetett kezű szemlélődésnek, vagy idillikus csöndességű zavartalanságnak, de valahogyan olyan alkotó-munkának, ahol minden munkáskéz dolgozik és minden munka megtalálja a maga megfelelő ellenértékét. Vagyis a békét békének képzi és semmi másnak. Nem fegyverkezésnek és nem felfegyverzettségnek. Természetes állapotnak, nyugalmi helyzetnek, ahol sohasem kell félni a béke olyan megzavarásától, amellyel szemben csak a fegyverek megsemmisítő fölénye és ereje nyújthat védelmet. Ugy látszik ezekhez a sajátos és rejtélyes ellentmondásokhoz a politika világában hozzá kell szokni. Hiszen valószínűleg tragikomikusan hangzik az a hír, hogy a kétségtelenül őszinte békevágyódásokkal telített Roosevelt amerikai köztársasági elnök hadihajón utazott el a panamerikai békeértekezletre. Lehetetlenség nem keserűen elmosolyogni ezekre az így együttesen elhangzó szavakra: hadihajó és békeértekezlet. Az egyik a támadás, vagy legalább is az ágyúkra, torpedókra, golyószórókra épített védekezés eszköze, a másik a világ teremtő munkájának békés biztosítási formája. Szomorú korszak mégis az, amelyben ilyen belső és külső ellentmondások és szöges ellentétek összefonódását és egymáshoz kerülését szinte természetes dolognak kell tekintenünk és úgy vennünk tudomásul. Mennyire emberesebb és őszintébb volna ez a világ akkor, ha valóban elkövetkeznék már az őszinte fogalmak, jelzavak és kijelentések korszaka, amelyben minden szó és minden tett csak a maga helyén állana és önmagáért felelne. Ha a béke valóban békét, a lezárás tényleg lezárulást, a népek baráti együttérzése, minden fentartás nélküli őszinte barátságot, testvériséget és emberszolidaritást jelentene. Ha hol jóhiszeműen, hol gonosz szándékkal nem kavarnák úgy össze a tényeket és fogalmakat, hogy szinte kábut szédülettel kell állni azok sodrában. Az igazság és embertestvériség Ariadne-fonala kellene tehát ahhoz, hogy ebből a rettentő labirintusból ép ésszel és ép lélekkel tudjon kikerülni a kábaságha roskadt ember. Ép ésszel és ép lélekkel.

Anglia hadierejének minél nagyobb fejlesztésében látja Európa békéjének legnagyobb biztosítékát

Világszerte nagy megdöbbenést keltette Salngro francia belügyminiszter öngyilkossága, akit a személye elleni sorozatos támadások kergettek a halálba --- Schmidt osztrák külügyi államtitkár Berlinbe utazott --- Németország és Olaszország hivatalosan elismerték a burgosi ellenkormányt --- Tokió cáfolja a német-japán megégyezést, de Moszkva továbbra is fenn-tartja levonatközo állitasait

(LONDON.) (Reuter.) Grandi londoni olasz nagykövet Rómába utazott, hogy beszámoljon Mussolini miniszterelnöknek Lord Eden angol külügyminiszterrel folytatott tárgyalásairól és ezzel úgy Anglia, mint az egész világ figyelmét az örök városra irányította. Grandinak ugyanis fontos szerep jutott a most készülő angol-olasz földközi tengeri egyezmény előkészítésében, neki kell a Downing Street feltételeit közzélnie a Duceval, hogy azután létre hozhassák a jelentőségében a két ország határán messze túlmenő szerződést, mely a középtengeri uralmat szabályozni fogja. Az angol sajtó és természetesen a kontinens számtalán nagy lapjain is ezzel a külpolitikai eseménnyel foglalkoznak. Ez köti le a legfelsőbb politikai körök figyelmét és ez szólaltatja meg a vezető államférfiakat az egyes lapokban. Az angol hírszolgálati iroda az angol felfogást összegezve az egyes leírottakat és elmondottakat a következőkben ismerteti: Jónahányszáz éven át Albion ugyszólván egyedül uralta a földközi tengert, még akkor is, amikor Cavour zsenialitása és Garibaldi hősiessége az egységes Olaszországot megteremtette. A világháborút követő években azonban Itália rendkívül meizmosodott és végül is gyarmati nagyhatalommá fejlődött Abesszinia meghódítása révén. Ez hozta magával azt, hogy Rómában az a vélemény kezdett kialakulni, hogy Anglia az ő pacifizmusával és demokráciájával a hanyatlás útjára lépett. Ezt a

véleményt alátámasztották Anglia diplomáciai vereségei, a Népszövetség tekintélyének hanyatlása és az a sok zűrzavar, ami Palesztinában, Indiában felütötte a fejét. Ha ez a vélemény Olaszországban komoly, akkor London szerint barátságos meg egyezésről alig lehet szó, mert Anglia politikusai nagyon is tudják, miről van szó, arról, hogy biztosítani, de legrosszabb esetben megosztani kell a régi tekintélyt, de ezt minden áron. Ezzel a lehetőséggel már számoltak akkor, amikor olyan nagyarányú felszerelésbe kezdtek amire példa alig van a világtörténelemben. Ma már mindenki tudja az United Kingdomban, hogy a régi flotta-egyezmények mítsem érnek és hogy teljesen új alapokra kell fektetni a biztonsági rendszert a Középtengeren. Ha Olaszország nem gördít akadályokat a terv elé, akkor a Downing Street véleménye az, hogy lehet olyan megoldást találni, mely a földközi tenger szabad használatát még a legkisebb nemzetek számára is lehetővé teszi, ha azonban Itália ezt megakadályozná, akkor vitássá tenné a békét hosszú időre. Sir Samuel Hoare ez ok miatt jelentette ki az alsóházban, hogy a tengeri haderőt nem csökkenteni, hanem ellenkezőleg, még tovább fejleszteni kell, mert ez az a hátvéd, amire Anglia új szerződéseinek megkötésekor mint szilárd bázisra támaszkodhatik és a kijelentésében egyetlen párt részéről se talált ellentmondásra.

hogy Stuartot vitte magával, aki annakidején azért mondott le kormány megbízotti állásáról, mert a kormány erőyes sürgetései ellenére se volt hajlandó a munkanélküliek segélyezésére az ő általa javasolt összeget kiutalni. Beavatottak szerint Malcolm Stuart a szemlélet végén fontos megbízatást kap a walesi állapotok gyökeres megjavítására.

PALESZTINA ÉS INDIA: ANGLIA GONDJAI

(JERUZSALEM.) (Reuter.) A királyi bizottság elnöke Peel tegnap hivatalosan értesítette a londoni gyarmatiügyi hivatalt, hogy kénytelen lesz megbízatását visszaadni, mert arra a kiáltványára, amit a béke érdekében a Szentföld lakosságához intézett, csak zsidó részről érkezett válasz, míg az arabok hallani sem akarnak megégyezésről mindaddig, amíg ígéretet nem kapnak a zsidó bevándorlás megszüntetéséről. Bombayból jelenti ugyancsak a Reuter, hogy ott a zavargások ismét kiújultak és tegnap újra összetűzésre került a sor. Számtalan letartóztatás történt. Lord Linlithgow alkirály Bombay lakosságát ostromállapot kihirdetésével fenyegette meg.

OLASZORSZÁG NEM FELEJT

(RÓMA.) (Stefani.) Tegnap a Capitolium falába ünnepélyes keretek között márványtáblát helyeztek el, melybe belevészték azoknak az államoknak a neveit, amelyek résztvettek a megterülő intézkedésben. Ugyanilyen emléktáblákat helyeztek el Itália többi helységeiben is. A Capitoliumi ünnepségen részt vettek Ausztria, Magyarország és Németország diplomáciai képviselői. Szintén Rómából jelentik, hogy tegnapelőtt a hazaérkezett gróf Ciano külügyminiszter azonnal kihallgatáson jelent meg Mussolini előtt és részletesen beszámolt bécsi és budapesti utjairól. Mussolini rendeletére a budapesti fogadtatásról hivatalos jelentést adtak ki és beavatott helyen tudni vélik, hogy Horthy kormányzó látogatása alkalmával mindent el fognak követni, hogy kellőképpen vi

Az angol felszerelési program

(LONDON.) (Reuter.) A tegnap délelőtt megtartott minisztertanácson kizárólag az angol felszerelési program pontozatait tárgyalták meg. Ezek szerint Anglia tekintet nélkül a különböző flottaegyezményi tárgyalásokra, illetve meglevő szerződésekre, a haditengerészet nagyarányú fejlesztésére határozta el magát. Különösen a repülőgépanyahajók építésére fordítanak nagy gondot és ezek a hajóóriások olyan

méretűek lesznek hogy egyenkint 120 bombavető talál rajtuk elhelyezést.

VIII. EDWARD WALES NYOMORTELEPEIN

(LONDON.) (Reuter.) VIII. Edward király Malcolm Stuart egykori Wales-i kormány megbízott társaságában sorra látogatja a széntelegeket, ahol különösen a munkanélküli bányászok sorsa iránt érdeklődik melegen. Nagy feltűnést keltett,

**A legújabb divatszövegek
garantált minőségben gyári árban csak**

TIRMAN

**posztóáruházban szer-
vezhetők be CCUJ, Regina Maria No. 26.**

szonozzák a magyar főváros vendég
látását.

**ALTALÁNOS MEGDÖBBÉ-
NÉST VÁLTOTT KI SALEN-
GRO ÖNGYILKOSSÁGA**

(PARIS.) (Reuter.) Salengro bol-
ügyminiszter öngyilkossága egész
Franciaországban, de jóval a hatá-
rokon túl is általános megdöbbe-
nést váltott ki. A sajtó — még a
jobboldali is — megjegyzi, hogy az
utolsó napokban rengeteg politikai
és személyi támadásnak kitett
tikus idegösszeroppanás követke-
ben szánta magát rá végzetes tette-
re. Az öngyilkosságot, melyet vilá-
gitógázzal követett el, házvezetőnője
vette tegnap reggel észre. Tegnap
előtt Lilleben még gyűlésen vett
részt és senki se gondolta, hogy
ilyen végzetes tette fogja alig né-
hány órára rá eiszánni magát. Ha-
vas szerint azonban Bequart képví-
elő támadása és az azt követő par-
lamenti jelenet érlelték meg benne
az öngyilkossági szándékot. Bucu-
leveleiben, melyet Blum miniszterrel-
nőkhöz és a pártvezetőséghez inté-
zett, kifejtette, hogy egyetlen örö-
me a párt érdekében kifejtett mun-
kássága volt, (feleségét rövid idő
vel ezelőtt temette el), de most eb-
ben is megakadályozták ellenfelei,
kiknek nem volt igazuk, mert soha
nem volt katonaszökevény. A kor-
mány a maga halottjának tekinti az
öngyilkos államférfit és vasárnap
délután temeti el. Az esettel az an-
gol lapok is részletesen foglalkoznak
és a Times megjegyzi, hogy jellem-
ző a mai politikai erkölcsökre az a
módszer, amit egyesek ellenfelei ma
napság kiszemeltjeik erkölcsi tönk-
retételére felhasználnak.

Salengro utódját a kormány vala-
melyik tagjából jelölik ki, hogy ez-
által elkerüljék az átszervezési harcot
és esetleg az egész kabinet lemondá-
sát.

**FRANCIA BELPOLITIKAI
HELYZET**

(LONDON.) (Reuter.) Az angol
sajtó igen élénk érdeklődést tanúsít
Franciaország belpolitikai helyzete
iránt és azt általánosan kedvezőtlen-
nek tartja. A Star szerint a népfro-
tot alkotó politikai pártok, úgy mint
a szocialista, kommunista és radiká-
lis szocialisták között nagymérvű el-
kedvetlenedés mutatkozik, aminek
oka a kommunista párt sorozatos
támadásaiban keresendő. Thorez be-
szédeiben ugyanis állandóan kifogá-
solja Delbos külpolitikáját és pedig
azért, mert a spanyol kérdésben a
semlegesség álláspontjára helyezke-
dik és támadja Daladier hadügymi-
nisztert, mert az nem engedélyezi a
hadsereg politikai befolyásolását.
Az elkedvetlenedés azután kifejezés
re is jutott abban, hogy a szocialista
Federation des Pas de Calais egy kö-
zös nyilatkozat kiadását a kommu-
nistákkal megtagadta. Egy másik
szembetűnő jelenség a Manchester
Guardian szerint Delbos és Paul Bon-
cour teljesen ellentétes felfogása a
jelenlegi helyzet kérdésében. Mig
Delbos legutóbb is erősen békülé-
keny hangot ütött meg, ugyanakkor
Boncour, ki Franciaország genfi kül-
politikájának képviselője, szokatlan-
ul harcias módon kifogásolta a né-
met lépéseket, miért is a német saj-
tó részéről igen erős támadásban ré-
szesült.

SZENZÁCIÓ!

MÉG

végkiárusításnál IS

olcsóbban

ÁRUSITJUK A

csőd

KIEGYEZÉS FOLYTÁN ÁTVETT

cipőket

Original
cipőáruház. Reg. Maria 12

**Megkötötték a francia-libanoni
baráti szerződést**

(PÁRIS.) (Havas.) A Franciaor-
szág—Libanon közötti baráti szer-
ződést tegnap aláírták. Libanon
már a második önállóvá alakult ál-
lam az egykori szíriai mandatorikus
területen. Az első Szíria volt, mely-
nek függetlenségét röviddel ezelőtt
mondották ki.

SCHMIDT FOGADTATÁSA

BERLINBEN

(BERLIN.) (NTI.) Dr. Schmidt
Guido osztrák külügyi államtitkár

fogadtatására széleskörű előkészüle-
teket tettek. A német lapok mind-
vezető helyen közlik az eseményt és
megjegyzik, hogy a hosszú éveken
keresztül tartó viszály és ellentétek
után végre híd épült a két nemzet
közé, melyet a sorsközösség régen
baráttá kellett volna tegyen.

Schmidt Guido külügyi államtitkár
tegnap este Berlinbe utazott von Pa-
pen bécsi osztrák nagykövettel
együtt.

**Határozottan németellenes éle van
a moszkvai letartóztatásoknak**

(MOSZKVA.) (Tass.) Az orosz
távirati iroda hivatalosan közölte,
hogy tegnap ismét négy német ál-
lampolgárt tartóztattak le, többek
közt az áltami alumínium-művek két
mérnökét, akik közül Hegemant az-
zal vádolják, hogy a munkások kö-
zött antibolsevista agitációt, Sticlin-
get pedig azzal, hogy trotszkijista
mozgalmat szervezett. A német saj-
tó egyre erősebb hangnemben kö-
veteli, hogy Moszkvától sürgessék
meg az emlékirat megválaszolását.

amire a szovjet-vezetők még mindig
nem feleltek.

BURKOLT JELLEGŰ KATO-
NAI SZERZŐDÉS

(TOKIO.) A külügyminisztérium cá-
folja a moszkvai Tass-ügynökség azon
híradását, hogy Japán és Németország
katonai szövetséget kötöttek volna. A
Tass a cáfolatra megjegyzi, hogy tu-
lajdonképpen kommunista-ellenes egyez-
mény kötéséről is van szó, de ez iga-
zában burkolt jellegű katonai szerző-
dés.

**Olasz- és Németország hivatalosan
elismerte Franco elnökségét és
kormányát**

(LONDON.) (Reuter.) Világszer-
te óriási feltűnést keltett, hogy Ber-
lin és Róma tegnap hivatalosan el-
ismerték a burgosi kormányt, mely-
nek következtében megszüntetik
madridi képviselőiteket és hivatalos
követségeket állítanak fel Burgos-
ban. A bejelentés indoklása részé-
ben megjegyzik, hogy erre az elha-
tározásra az készítette őket, hogy
Spanyolország több mint kétharmad
része Franco kormányzata kezén
van, tehát ez az a hivatalos szerv,
mely az ország népének többségét
képviseeli.

PERGÖTÜZEKBE VERGÖ-
DIK A SPANYOL FŐVÁROS

(SEVILA.) (Reuter.) Tegnap he-
ves harcok után a nemzetieknek si-
került a Madrid—Valencia utvona-
lat elvágni és ezel a fővárost tökéle-
tesen körülfárni. Az északi laktanya
épülete, mely a védők egyik főfész-
ke volt, lángokban áll. Az utcákon
a pusztulás képe látszik. Majdnem
mindenütt gránát-tölcsérek szóró-
ják meg a burkolatot és a lakosság-

ból, mely a pincékben tartózkodik,
alig lehet valakit az utakon vagy te-
reken látni. A Havas iroda jelentése
szerint a nemzetiek tegnap délelőtti
általános támadása nem járt siker-
rel, mert a megrohanás nem sike-
rült, sőt a védők több helyen látá-
rozott sikereket értek el. Általános
sárgában azonban a helyzet a főváros
ban Caballeroék számára egyre re-
ménytelenebb lesz.

A Franco kormány elismerése Olasz-
ország és Németország részéről bizo-
nyos meglepetést keltett francia és
angol körökben. Azt hiszik azonban,
hogy ez nem fog változtatni a néme-
teknek és olaszoknak a benemavato-
zás kérdésében tanúsított magatartá-
sán.

Alcántei jelentés szerint a kormány
haditörvényszéke halálra ítélte José
Antonio Primo de Riverá-t, a volt spa-
nyol diktátor fivérét. Miguel pedig
harminc évi börtönnel sújtották a zen-
dülésben való részvétel miatt.

Madrid légi bombázását a nemze-
tek tegnap egész napon át folytat-

ták. A Puerto del Sol városnegyed
lángokban áll. Franco kijelölte a vá-
rosnak azon negyedeit, amelyeket
nem fognak bombázni és ahová a
polgári lakosság visszavonulhat. Er-
re válaszul a kormánycsapatok a ki-
jelölt negyedeket felgyújtották.

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Fe-
lejthetetlen gyermekünk elvesztéséért
érzett fájdalomunkban osztozóknak igaz
köszönetet mond a Hegyely család.

— DECEMBER 7-EN TÁRGYAL-
JÁK AZ URSUS SÖRGYAR KÉNY-
SZEREGYEZSÉGÉT. A törvényszék
III-ik szekciója előtt mára volt tár-
gyalásra kitűzve az Ursus sörgyár
kényszerregezési ügye, amelyen a
sörgyárat dr. Hirsch képviselte. Bizo-
nyos alakiságok teljesítése céljából a
bíróság a tárgyalás folytatását decem-
ber 7-ére halasztotta.

— A CLUJI IPARFELÜGYELŐSÉG
TERÜLETÉN NEM TÖRTÉNT IN-
DOKOLATLAN ÁREMELES. A cluji
iparügyi felügyelőség elkészítette ös-
szefoglaló jelentését a kormány azon
felhívása alapján, mely szerint az ipari
cikk árakban szeptember 26 óta be-
állott áremelésekről tájékoztatni köte-
les a minisztériumot. Az iparfelügye-
lőség jelentése kiemeli, hogy az ő te-
rületén működő gyárak indokolatlan
áremelést nem hajtottak végre, így az
uzsora törvény alkalmazására a cluji
iparfelügyelőség hatásköre alatti gyá-
raknál nem is kerül sor.

— Vasúti karambol Franciaor-
szágban. Könnyen végzetessé válha-
tó vasúti karambol történt tegnap Pá-
risban. Egy tehervonat, amely vasárut
szállított az egyik gyárnak, kettészá-
kadott és két vassal megrakott kocsit a
lejtőn visszagurult a Montparnasse
pályaudvar felé. A pályőrök, amikor
észrevették a közeledő veszedelemet
nem lévén egyetlen üres vonal sem, a
robogó kocsikat olyan vágányra terel-
ték, ahol csak egy üres személyvonati
szerelvény volt. Az összetűzés követ-
keztében két vasúti kocsi teljesen ös-
szetört. Emberéletben nem esett kár.

— Öreg, elaggott iparos kérése.
Öreg, beteges külsejű, elaggott ipa-
ros járt ma a szerkesztőségünkben.
Elmondotta, hogy Orosz Péternek
hívják s mesterségére nézve szíjj-
gyártó volt. Amíg az öregség, a be-
tegség ki nem vették kezéből a mun-
kaszerszámot, becsülettel megdolgo-
zott a mindennapi kenyérért. Most
azonban munkaképtelen és helyzetét
csak súlyosítja az a tény, hogy fele-
sége is előregedett és betegeskedik.
Nagy reménykedéssel fordulnak te-
hát a tehetősebb szívű egyénekhez,
háttha valamennyire hozzájuthatnak
valami segélyhez. Adományokat Cal.
Mánastorului 25. szám alatti lakásu-
kon vagy kiadóhivatalunk is elfogad.

Munkás Mozgó

Csütörtökön, pénteken, szomba-
ton, vasárnap 3, 6 és 9 órakor

Az orleansi szüz

Az idei évad nagy szenzációja

TONG A HÓHER

KINAI MILLIÓJÚ IZGALMAS DRÁMA. FŐSZ.
EDWARD ROBINSON ÉS LORETTA YOUNG.

Aramvonal

A diplomáciai mesterkedések bosszorkánykonyhájából mind erősebben sivitanak ki a fülsiketítő ördögi sikolyok. Sistereg a hatalmas kohó, a küléti szakácsok élénken, vagy gondokba merülten settenkednek a lángok körül s a gyanutlan nézőt, minket a nagyközönséget, a munka és ágyutölteleket nap-nap után ujaob és ujaob meglepetések elé állítják.

Az a jó s, hogy a világot a jövőben eszmei harcok fogják kormánozni, beteljesedett. A fehér és vörös világnézet farkasszemet néz egymással és előjátékaiként naponta olvashatjuk a spanyol Höfereket, anelyek sem a hangjukban, sem őszinteségükben, sem csalárdságukban semmit sem változott. A világ nagyhatalmai ott adják fel egymásnak a labdát a spanyol sziklák és hegyek között és játszik azt a simapasszjátékot, amely a nagy futballmeccsek idején is az emberek idegeire megy.

Es magyarazzák ezt a „benemavatozást”, — magyarazzák és erősítetik, sőt el is hitetik, — rugják a világpolitika véres labdáját s még csak fel sem háborodnak azokon a jeleken, amelyek nemzeti és nemzeti spanyolok eleven megégetéséről, szétkaszabolásáról és tömeges kivégzéséről szól. A szerencsétlen félszigeten megismétlődnek a rémséges mexikói jelentek: a katonák vérengző elvadultságukban fogadást tesznek arra, hogy a kis gyermekek testét a lábaiktól fogva kettéhasítják. A negyvenmilliónyi kiirtott indián nép sorsa visszaút a kései generációkra s a spanyolok most saját magukon „évezhetik” fajtájuk rettenetes kegyetlenségének a borzalma.

Közben a moszkvai rádió előtt férfiak és nők szinte hisztériás dühvel kiáltják a kigyót-békát a spanyol félékre, hivatkoznak a népfelség elvére — (és ebben valóban igazuk van, mert az ország lakossága többségben a népfrent mellett nyilatkozott meg) — de ravaszul elhallgatják, hogy éppen Szovjet-Oroszországban sem nagyon érvényesül a nép önrendelkezési joga. A vörös spikek, vért és kegyetlenséget hirdetnek s ha a távolálló ítélőbíró számba veszi ezeknek a jobbról és balról jelentkező mérgezőröngéseknek az értékét, meg kell állapítania egyrészt a fejlett öntudatot, amit a szovjet propagandistái tanusítanak minden politikai kérdéssel kapcsolatban, de ugyanakkor meg kell látnia azt is, hogy a véleménynyilvánításnak ez a szabad áramlása ott is éppen olyan beteges tünet, mint a jobboldali államok felelőtlen véleménynyilvánításai.

A vörös militarista szellem éppen olyan katonai felfogást jelent, mint a fehérké. A katonai bátorságot, halálmegvetést és harci dicsőséget nem lehet pacifizmussal táplálni, ennek harctér, csata és vérengzés kell. Amíg ezeket az ösztönöket le tudják fékezni, addig rend és béke van. Mihelyt azonban megengedi, hogy a társadalmi hangvezetők túllépják a

szokásos méreteket és rikácsolóan szidalmazzanak mindenkit, aki nincs az ő véleményükön, — ez annak a jele, hogy a fék elszakadt és a gyepelő a megvadult lovak közé esett. Ez a fékteleen jobb- és baloldali düh, ha teljesen felszabadul, nincs már erő és hatalom, ami megakadályozhatná az új világéget.

Valahogy ezek a gondolatok lesznek urrá mindazokon, akik kezüket

a nemzetközi élet útőerén tartják. Az apró nemzeti hiúságok felé egy átfogó jellegű érdek emelkedik: megvédeni az egyetemes békét. Hiszen kis és nagy államok egyaránt remegve fontolgatják a háborus lehetőségeket. Az egész világ jóakarata, megértésére és imádságára van most szükség, hogy a derűsen látóknak legyen igazuk.

(bj.)

Hóman Bálint a magyar-német kulturkapcsolatokról

(BUDAPEST.) A magyar-német kulturális egyezmény becikkelyezésevel kapcsolatban Buchinger Manó szocialista képviselő élesen támadta azt a rendszert, amely csak a nemzeti alapon álló országokkal akar baráti szerződéseket kötni. Felsőalására Hóman kultuszminiszter válaszlát és kijelentette, hogy a nemzeti

alapokon álló Magyarország elsősorban valóban a nemzeti jellegű államokkal keres barátságot. Magyarországon sohasem fogja megtagadni Németországgal való kulturális barátságát, de emellett értékeket képvisel, hogy méltóképpen veheti fel a versenyt bármely nyugati kultúrnemzettel is.

November 22-én lesz az orvoskamara közgyűlése

(CLUJ.) Tegnap a bórügyészeti klinika helyiségeiben dr. Tătaru Corio an egyetemi tanár elnökletével gyűlést tartott a helybeli orvoskamara. Az elnök megnyitójában beszámolt a szövetség utolsó 3 évi működéséről, majd bejelentette, hogy két, egyenként 4000 lejes díjat létesítettek tudományos kutatások céljaira és ezek jövő év február elseje után kerülnek kiosztásra. Majd a pénzügyi jelentéseket olvasták fel, azután megalakították a választási bizott-

ságot, amelynek elnöke Tătaru professzor, tagja dr. Basiota Basil, dr. Pártos Ervin és dr. Koleszár László lettek. Az elnök megállapította, hogy a kijelölt határidőig két jelölőlista érkezett be, amelyek közül az egyik megfelel a törvényes előírásoknak, míg a másik nem. Ezért javasolta az I. számú jelölőlista elfogadását. — Minthogy ekörül ellentétek merültek fel, azt ajánlotta, hogy a november 22-én tartandó közgyűlésre készítse-nek egy új egységes jelölő-listát.

Ünnepi közgyűlésen választja meg új lelkipásztorát az alsóvárosi református gyülekezet

Vasárnap ül össze a lelkészválasztó közgyűlés a kéttornyú templomban

(CLUJ.) Az alsóvárosi parochia régóta vajdó lelkészi állásának ügye végre a megoldás stádiumába jutott. Vasárnap délelőtt 10 órakor a kéttornyú református templomban összeül a lelkészválasztó közgyűlés, hogy a püspökké választott Vársárhelyi János örökébe megválassza új lelkipásztorát.

A lelkészválasztó közgyűlés ünnepi eseménye nemcsak az alsóvárosi gyülekezetnek, hanem a város egész reformátusságának. A hívek nagy érdeklődéssel tekintenek a választógyűlés kimentele elé, annál is inkább, mivel a népes parochia élére több jelölt pályázik. Általában az az óhaj a hívek körében, hogy a parochia élére tevékeny, erőskezü lelkipásztor kerüljön, aki méltó utódja legyen Vársárhelyi Jánosnak. Megvan minder remény, hogy a közgyűlés megtalálja a legmegfelelőbb megoldást és egyhangú határozattal hívja meg a kijelölt lelkipásztorát.

A közgyűlésre a református egyházköztség elnöksége a presbitérium tagjaihoz a következő meghívót intézte: Meghívó. A presbitérium mélyen tisztelt tagjait azzal az atyafiságos szeretettel van szerencsénk f. hó 22-én (vasárnap) délelőtt 10 órakor az alsóvárosi templomban (Cal. Marechal Foch 48. sz. alatt) tartandó lelkészválasztó közgyűlésre meghívni, hogy azon megjelenni méltóztassanak. Tárkányi György sk., főgondnok-elnök, Deák Ferenc sk., lelkész-elnök.

Városunkban rendezik meg az első dzsiu-dzsicu versenyt

(CLUJ.) Megemlékeztünk már arról, hogy városunkban is megalakult a dzsiu-dzsicu és dzsu-do kör. Ennek az alakulatnak agilis vezetősége tevékeny munkásságot fejt ki a dzsiu-dzsicu-sport népszerűsítése érdeké-

száma napról-napra szaporodik és a kitűnő Fleck mester vezetésével a tanítványok nagyszerűen fejlődnek. Lapunk munkatársa tegnap Fleck tanár meghívására bemutatón vett részt a Tanítók Házának tornatermé-



— Ugy-e megmondtam, hogy ne felejtse ki a lábait. Itt van, máris megtörtént a baj...

ben, aminek következtében a tagok, ahol a növendékek valóban nagy szerű fejlődésről tettek tanubizonyosságot. Remek védő és támadó fogásokat mutattak be és ugyancsak fűrgén mozogtak a gyékényen, miközben a tanítványok az elragadtatás hangján nyilatkoztak e sport nagyszerűségéről, hangsúlyozva, hogy aki ezt megismeri, éppen úgy rajong érte, mint bármely más testedzési sportágért.

Dr. Cuperasecu, a kör szimpatikus és ambiciózus elnöke, aki a bemutatón aktíve résztvett, arra a kérdésre, hogy mi a programjuk a jövőre nézve, a következőket mondta:

— Bár még csak munkánk kezdetén vagyunk, de amint most meggyőződhetett róla, erősen dolgozunk, mert a közeljövőben már megrendezzük az első dzsiu-dzsicu versenyt. Szó van arról, hogy 1940-ben kimegyünk a tokiói olimpiára. Ennek érdekében már létesítettünk is olimpiai alapot és reméljük, hogy az egyre jobban terjedő propaganda útján célunkat sikerül elérnünk. Bizom abban, hogy sikerülni fog a dzsiu-dzsicu tömegsporttá népszerűsíteni, amihez a sajtó támogatását is kérem s azért hálás köszönetemet fejezem ki előre is a kör nevében.

Eddig tart dr. Cuparescu nyilatkozata, amelyhez a magunk részéről szükségesnek tartjuk még hozzáfűzni, hogy ez a sportág, amely mostanáig jóformán teljesen ismeretlen volt az országban, rövidesen közkeletű tömegsport lesz, mert eltekintve attól, hogy a személyi bátorságot és önbizalmat növeli, minden tekintetben magába öleli a testedzés minden előnyét és kívánalmát.

— Mit kell tudni a tőkekamat-adóról? Az egyenes adótörvény szerint minden kölcsönadott összeg után tőkekamat-adót kell fizetni, még akkor is, ha az adós ténylegesen nem fizet kamatot. A kamatmentes kereskedelmi költségnél az adót 6 százalékos kamat után kell megfizetni, amely a kamat 14 százaléka, hozzá 3 százalékos felül-kvóta és 1 százalékos utadó, tehát összesen 18 százalékos. Ezenfelül a belyegtörvény értelmében fél évre adott készpénzbetéteknél 7, ennél hosszabbidejű betét után pedig 3 ezrelék belyegilleték fizetendő. A pénzügyi ellenőrök most sorra járnak a helyi kereskedőket és ahol olyan kamatmentes kölcsönöket találunk a könyvelésben, mely után nem fizették meg a tőkekamat-adót és a belyegilletéket, jegyzőkönyvet vesznek fel. A kirótt büntetés, amelyet 5 évre visszamenőleg számítanak, a kölcsönösszeg 20 százalékát is meghaladja. A tőkekamat-adó az adós által fizetendő, a kamatot élvező terhére visszatartás formájában. Ha a kölcsön kamatmentes, a törvény csak adófizetési kötelezettséget ír elő, de fizetési időpontról nem beszél. A bíróságok így több esetben megsemmisítették a felvett hírságo-lási jegyzőkönyvet, mert a felek között nem történt még meg az elszámolás s így az adó fizetése nem esedékes. A pénzügyminisztérium ezért tervbe vette, hogy az egyenesadótörvény módosításánál kimondja, miszerint a kamatmentes kölcsönök esetén az adót évenként kell megfizetni. A forgalmi adót fizető vállalatok a pénzügyigazgatósághoz érkezett rendelet szerint a következő könyveket tartoznak vezetni: raktárkönyv napi termelési jegyzék, termelési regiszter, raktári jegyzék a nyersanyag-szaporulatáról és csökkenésről, továbbá az eddig is összeállított technikai kimutatás.

AZ 1937 ÉVRE MINDENÉLE

NAPTÁRAK

legelőcsöbben beszerezhető itt helyben — Naptár blokkok — Zsebnaptárak — Művész kiállítás naptár reklámok

„ORIENT”

naptár vállalatnál CLUJ, Iuliu Maniu No. 8.

HAJSZA

A BRAZILIAI
GYÉMÁNT-
MEZŐKÖN

Írta: MÁLNÁSY TIVADAR

A „Jóestet!” eredeti regénye.
(Kiadományozás illusz.)

95.

A bárd megvillant a levegőben és lecsapott az ágy fejére, a párnára, hoi egy hatalmas capucija-dió hevert.

— Tűz, — kiáltotta fojtottan Tom és eldőrdült a revolver.

Hangos ordítás felelt a lövésre a veranda felől és szaladó léptek zaja a folyosón.

A sebesültek vergődtek a földön. Tom lámpát gyújtott, Pietro és José kinéztek az ablakon.

Lenn az udvaron állottak a munkások, Ivonne négerrei és dühösen rázták ökleiket a levegőben.

— Lázadás lesz még itt, — kiáltott José és visszafordult, — siesünk innen.

Az ajtóban Ivonne jelent meg, mögötte Marietta.

— Mi történt? — sikoltotta Marietta és félre tolta maga előtt a mulatt leányt.

— Oda nézz senorita, — mutatott Pietro Raoulra, — kinek szája-ból patakzott a vér, — a mellére!

— A nyilas ember, — mondotta elrémülve a leány és összeesett volna, ha Tom fel nem fogja kezében.

— Gyorsan a lovakhoz, gyorsan, — szólt Ivonne, mert siető lépések jöttek a folyosón.

Tom kiszaladt az ájult Mariettával.

— Hannibal vár az istállónál, — kiáltotta Ivonne utánuk, — gyorsan massa, felláztak a négerrei! — és elrohant.

Pietro és José sietve kapkodták össze holmijaikat, nem törődve a földön fetregő gazfickók szitkaival és nyögéseivel.

Mire készen lettek, tele volt négerrel a szoba, kik kidobták a sebesülteket az ablakon.

Alulról új ordítás hangzott fel és dulakodás zaja. A négerrei kiugrottak a szobából és egyikük leverte az asztalról az égő petróleum lámpát, melytől lángot vetett a szőnyeg.

— Mi lesz itt? — kiáltott José és az ablakhoz ugrott.

— Szent Isten! Szétszedték őket, — mondotta és borzadva nézte, mint tépik darbokra a feldühödött, felazadt, elkínzott rabszolgák a még vonagló három emberi testet.

Pietro felemelte a revolvért, de José megragadta a kezét:

— Mit akarsz szerencsétlen? Széttérnek minket is.

Mögöttük már égett a szoba.

Átugrották a lángokat és futva menekültek végig a folyosón. Le a lépcsőn, át a kertben az istállók felé. Utközben találkoztak Hanniballal, aki eléjük szaladt.

— Erre massa, erre! — kiáltotta nekik, — felnyergeltem a legjobb lovakat.

Negyedórával azután hat lovas kanyarodott ki a faziendáról a széles utra és gyors ügetéssel indult meg Santa Izabell felé.

(Folytatjuk.)

Sport

Fenyegetéssel és kétszeres győzelmi jutalékkal
„doppingolják” az Unirea Tricolor csapatát

(BUCURESTI.) Az A-liga vasárnapi utolsó fordulója az Unirea Tricolor, — mint ismeretes — Clujon fog játszani az Universitatea ellen. A bucurestii együttes a bajnokságban az utolsó között áll és az őszi fordulón ez a mérkőzése lesz az utolsó, melyen reménye lehet a pontszerzésre. A csapat elnökségét annyira letörte a Victoriától szenvedett súlyos vereség, hogy a csapat feloszlását határozta el arra az esetre, ha vasárnap is vereséget szenvedne és tavaszkor ifjúsági játékosokkal akarja folytatni mérkőzéseit, egyben

azonban kétszeres győzelmi jutalékot is ígér a játékosoknak az U elleni győzelemért. Nagy és elkeseredett küzdelem lesz vasárnap a két csapat között, amelyet Ritter Béla timisoarai bíró fog vezetni.

Az A-liga többi mérkőzéseinek játékvezetői a következők:
Bucurestiben: Victoria—CFR, bíró P. Vasile. Oradean: Juventus—CAO, bíró A. Muresan. Arad: AMEFA—Crisana, bíró Ceauceanu. Timisoara: Gloria—Chinezul, bíró Dr. Russu Cluj.

A benevezések nagy számára való tekintettel közönség előtt rendezik meg az idei ökölvívó bajnokságok előmérkőzéseit is

(CLUJ.) A mai napon benyújtott nevezések folytán annyira megnövekedett a kerületi ökölvívó bajnokságok elődöntőjében a résztvevők száma, hogy a vezetőség azoknak közönség előtt való megtartása mellett döntött. Így, elientében a tegnapi számunkban közöltekkel, ezeket az elődöntőket péntek este nyolc órai kezdettel a CFR műhelyek mellett levő Összhang helyiségében fogják nyilvánosan megtartani 10 és 20 lejes helyárak mellett. A döntő küzdelmeket ugyancsak az Összhangban rendezik, mint már közöltük vasárnap d. e. 10 órai kezdettel 20 és 30

lejes helyárakkal.

A CMSC részéről különben a következő ökölvívók neveztek be: Priezter József, Pap Dezső, Markovits Béla, Székely Elek, Farkas Imre, Csizmadia István, Schwimmer Imre és Székely Lajos.

A sibiui Coimii Carpatilor versenyzői is kérték a szövetségtől benevezésük elfogadását, tekintettel azonban a késői jelentkezésre, a szövetség még nem döntött véglegesen elfogadásukat illetőleg.

A péntek esti elődöntők eredményeiről részletesen be fogunk számolni.

Válogatott asztali teniszcsapatunk tagjai megkapták királyi kitünteléseiket

(CLUJ.) Románia válogatott asztali teniszcsapatát öfélésgé, mint ismeretes, a Meritul Cultural érdemrenddel tüntette ki a prágai világ bajnokságokon elért nagy sikerért. Az érmeiket és okleveleket a szövetség vasárnap átadta Morariu Albinak

a cluji kerület elnökének, aki az UEC legközelebbi versenyén ünnepélyes keretek között fogja azokat kiosztani Vladone, és Marin UEC és Paneth Haggibbor játékosoknak.

ÖSSZEÁLLÍTOTTA A VASÁRNAPI
LABDARUGÓ-MUSORT

(CLUJ.) A labdarugó alkerület a vasárnapi műsort a következőképpen állította össze:

NAGYPALYA. Délelőtt 8-kor Haggibbor—Avram Jancu I. oszt. bajnoki, 10-kor Napoca—Echo I. oszt. bajnoki, 12-kor U—Napoca ifj. bajnoki, délután 2-kor Unirea Tricolor—Universitatea A-ligamérkőzés.

KISPALYA. Délelőtt 8-kor Unirea—CFR ifj. bajnoki, 10-kor CAC—UEC ifj. bajnoki, 12-kor CSMC—Echo ifj. bajnoki, délután 2-kor Reuniunea—Turnatoria ifj. bajnoki.

(UIORARA.) A Solvay csapata barátságos mérkőzés keretében 3:1 (1:1) arányban győzött az UEC ellen.

A VICTORIA VASÁRNAP Bucurestiben a CFR ellen játsza le utolsó bajnoki mérkőzését, amely iránt a fővárosban nagy az érdeklődés. A Victoria játékosai erősen fogadkoznak, hogy győzni fognak, amit a magunk részéről szintén remélünk és kívánunk a derék cluji együttesnek.

ANGLIA válogatott csapata tegnap Irország ellen 3:1 (1:1) arányban győzött. Az angolok ezt a mérkőzést a magyarok elleni utolsó edzésüként tartották. Az angol—magyar mérkőzést egyébként a francia Lecierque bíró fogja vezetni.

Birkózás

Birkózócsapatverseny
a munkássportklubban

Rendkívül érdekesnek ígérkező birkózóversenyt rendez a CSMC nov. 20-án, szombaton este pontosan 9 órai kezdettel saját klubhelyiségében, Regina Maria 11. sz. alatt. Öt súlycsoportban (lég, pehely, könnyű, közép, kis-nehéz) hat csapat fog mérkőzni egymással a CSMC klubcsapat-bajnokságáért. Az egyes csapatok majdnem teljesen egyenlő erőt képviselnek és ezért igen nagy küzdelmek várhatók a hlyezésekért.

A csapatösszeállítás a következő:

1. Vasmunkások: Józsa, Oltean, Szabó E., Toczaier, Gáll.

2. Mészárosok: Kiss A., Coroian, Vitălis, Opris, Jedd.

3. Famunkások: Érsek, Tary, Nemes, Micu, Markovits.

4. Borbély és szabómunkások: Klein, Ceteras, Ferenczy K., Bíró, Ferenczy I.

5. Kombinált: Bodeai, Májai, Neumann, Crisan, Toader.

6. Vegyes: Bognár, Lusztig, Miklós, Madocs, Szabó P.

A győztes csapat minden egyes tagja elismerő okiratot fog kapni.

Sportkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek a munkáscsapatok mérkőzése elé.

Teke-sport

A MURED TÁRSASÁG kedden este rendezte meg az évi vándordíjas versenyét a Kelemen-pályán, melyen tíz versenyző állott starthoz. Győztes Darvas Dezső lett 12 ponttal (3 dobás 7 lábra és így az 1936-k évben alapított díj védője is lett. A szép háziünnepségen, melyen Mórész szövetségi alelnök is megjelent, Horváth Albert klubalaók adta át a díjat a győztesnek.

Rádió

PÉNTEK, november 20.

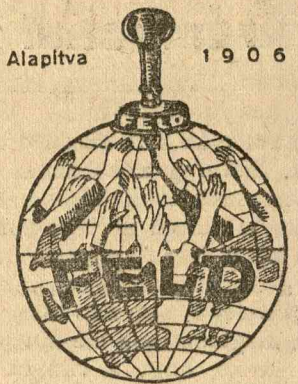
BUCURESTI. 6.50: Torna, zene, szakelőadások, orvosi tanácsadó. 13.15: Déli zene. 18: Cristea zenekar. Előadás, hírek. 19.15: A zene folytatása. 20.20: Wagner énekesek lemezei. 21.15: Brailowszki zongoraművész és a rádiózenekar hangversenye. 22.10: A zene folytatása. 23.10: Julea zenekar.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, éter. 11: Hírek. 11.20: Feloivasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 13.05: Orosz balalajka zenekar. 13.30: Hírek. 14.30: Verdi hangtlemek. 15.40: Hírek. 17.15: Diákfilóra. 17.45: Hírek. 18: Cigányzene. 19: Sportközlemények. 19.10: Előadás. 19.40: Zene. — 20.20: Előadás, katonazene. 21.30: Hírek. 21.50: Gitár-est. 23.05: Szalonzene. 24: Hírek angol nyelven. 24.05: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19: Gyorsírótanfolyam. 20.20: Katonazene. Előadás. 21.20: Hangtlemek. 22.30: Hírek.

BECS. 8.25: Könnyű lemezek. 13: Rádiózenekar. 15: Szimfónia. 16.20: Zongora, Klavír és mélyhegedű-hármas. 17: Könnyű lemezek. 21.45: Cselli zene. 23.20: Rádiózenekar.

BERLIN. 18: Lemezek. 20.20: Vonósnégyes. 21.15: Lemezek. 21.30: Zenekar.



Alapítva

1906

Figyelmébe ajánljuk világhírű
bélyeggyűjteményainkat;

Első Erdélyi Bélyeggyűjtemény „FELD”
CLUJ, Str. Reg. Maria 17.

BON 20 Lei-ről

a „FELD”-féle bélyeggyűjtemény, rendelés
esetén egy bont készpénzként elismer.

SZINHAZ

A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Péntek, november 20: G. ENESCU hegedű-
művész hangversenye.

Vasárnap, november 22: CAREVICI M.
tine.)

Hétfő, november 23: HOFFMANN MRSÉI
(Pia Igy szopránal.)

MOZI

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:
AHOGY TETSZIK. Elisabeth Berguer
legujabb slégere, Shakespeare halha-
talan vigjátéka nyomán rendezte Paul
Czinner.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

EGY SZEGÉNY IFJU TORTENETE.
Főszerepben: Pierre Fresnay (a Kö-
nyvmárkból) és Maria Bell. ROMÁN
MAGYAR FELIRATOKKAL. A leg-
frissebb Fox világhírű és romániai
aktualitások.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

MINDKÉT FILM ROMÁN ÉS MAGYAR
FELIRATOKKAL. I. HAZAARULÓ.
Drama. Nagy kató, Piere Richard Wil-
son, Piere Renoir. II. AZ EGÉSZ VI-
LÁG NEVET, DALOL ÉS SZERET.
oroszul beszélő vigjáték. Leonida Utas-
soff. III. HIRADÓ. Helyárak: 10 és 15
lej. Kezdet: 3, 6, 9.

DAVILA SZINKÖR-MOZGÓ:

Csütörtökön: MODERN IDŐK. Chaplin
film.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön, pénteken, szombaton, vasár-
nap 3, 6 és 9 órakor dupla műsor: I.
AZ ORLEANSI SZÜZ. Monumentális
rendezésű filmdrama. Főszerepben:
Angela Sallóker, Theodor Loos és Gus-
tav Gründgens. II. TONG, A HÖHÉR.
Ezen film csak erős idegzetű ember-
eknek. Főszerepben: Edward Robin-
son és Loretta Young. III. JOURNAL.
A vasárnapi előadásokon visszama-
radni nem lehet. Helyárak: 10 és 12 +
3 lej.

SELECT-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:
PICCOLINO. Fred Astaire és Gincer
Rogers tánckomikusok legujabb nagy-
szertű zenés vigjátéka.

URANIA-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap:
A HALÁL-FARM. Izgalmas cowboy
film, főszerepben: Richard Foran, az
aranyhangu cowboy.

— Teadélután. A szociáldemokra-

ta Nőmunkások szervezete folyó hó
22-én, vasárnap délután 4 órai kezdet-
tel a Vasas-Otthonban táncgal egybe-
kötött tea-délutánt rendez. Beléptidj
nincs, vendégeket szívesen lát a rende-
ző-bizottság.

Vajákosok a XX-ik században

Ráolvasással „gyógyító” modern boszorkánymesterek

Korszakforduló idejében élünk. Történelmi adatok bizonyítják, hogy ilyen időszakokban a leghetlenebb emberi dolgok is lehetségesek. Sőt, természetesnek látszanak. Ki hinné például, hogy napjainkban megint felvirradt a boszorkányok és boszorkánymesterek divatja? Pedig így van. Ne nagyon dicsekedjünk technikai kultúránkkal. Lélekben bezzeg még mindig ott tartunk, vagy legalább is oda süllyedtünk vissza, ahol évszázados elődeink tartottak. Igen bizony. Európa számos helyén élnek „boszorkányok”. Legalább is embertömegek hisznek bennük és a képességeikben. És hogy ez nemcsak aféle szófia beszéd, azt dr. Rudolf Kriss, a bécsi egyetem igen tehetséges magántanára bizonyítja. A fiatal tanár a napokban előadást tartott a „Modern ráolvasás és különböző praktikája” címen. Előadás után egy bécsi újságíró beszélgetést folytatott dr. Kriss-sel, aki nagyon érdekes dolgokat mondott el tapasztalatairól.

HIVŐK ÉS RÁOLVASÓK

— A huszadik század embere — mondotta a fiatal tanár — látszólag már régen leszámolt a boszorkányokkal. Látszólag, mondom, mert a valóságban ez nincs így. Hiába van Röntgen-készülékünk, rádiómunk és az orvostudomány hiába érte el szinte a tökéletesedés csúcseit, mert bizony még mindig vannak boszorkányok és boszorkánymesterek, akik ráolvasással, egyszóval babonás szavakkal „gyógyítanak” nemcsak állatokat, de embereket is. A legmegdöbbentőbb azonban ebben a tekintetben az, hogy széles rétegek hisznek a bűbajosok hókusz-pókuszaiiban. S nem csak műveletlen falusiak, hanem — amint több ízben meggyőződtem, — ugynevezett intelligens emberek is.

— Hisznek bennük s hogy őszinte legyek, nem egyszer van rá némi okuk is. Csodálatos eredményekről tudok, amelyeket az ilyen ráolvasások révén elértek. Mint tudományokkal foglalkozó ember mondom: végül eredményben alig van olyan betegség, amelynek gyógyulását szuggesztíóval, vagy autoszuggesztíóval nem lehetne elősegíteni. Azok a „páciensek”, akik az efajta bűbajosok segítségével veszik igénybe, erős szuggesztíó hatása alá kerülnek s így megérthető egyik-másiknak a gyógyulása.

„VARÁZSLÓ SPECIALISTÁK”

— Ezek a boszorkányok ősrégi varázsigéket használnak. Van olyan is közöttük, aki minden betegségre külön „varázsszeptet” tud. A legtöbb azonban egyetemesen „gyógyít”, vagyis ugyanazt a miskulán-

ciát mondja. Akik csak egy-egy betegség meggyógyítását vállalják „specialisták”. A tudóveszes páciensek esetében használatos leggyakrabban bűvmondás így hangzik: „En ezennel eltűnök belőled valmennyi sorvadást: velősorvadást, csontsorvadást, hussorvadást, vérsorvadást, hajsorvadást, a velőből a csontodba, a csontodból a húsodba, a húsodból a véredbe, a véredből a hajadba, a hajadból a tüdőklő napsugárba, hogy a sorvadás soha ne árthasson neked!”

VALLASOS VÁJÁKOSOK

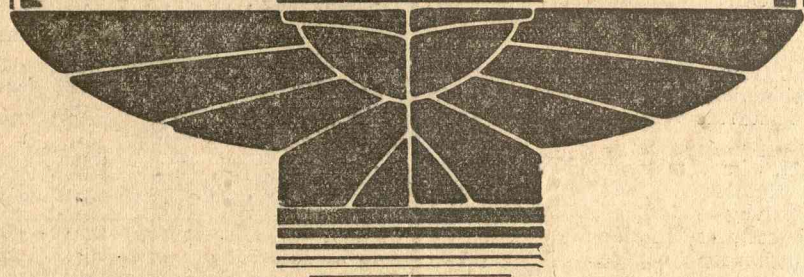
Az eféle ráolvasásokat innákkal is fűszerezik. Mert ezek a ráolvasó boszorkánymesterek — s ez a legkülönböztetőbb — vallásosak, hívők. Egy ilyen ráolvasó öregasszony mondot-

ta nekem, hogy az Isten bűvös erővel ruházta fel, jutalmul, mert mindennap a templomba járt. Sajnos, az ilyen bűbajosoknak gyakran messzeföldön nagy a híruk. Távoli vidékekről jönnek hozzájuk gyógyulást keresni. Nem csoda, hogy a legtöbb falusi orvosnak rosszul megy a sora, mert közfelfogás szerint „nem értenek a gyógyításhoz!”

Dr. Kriss elmondotta még, hogy a bűbajosok ellenőrzése nem ment könnyen. Bizalmatlanok voltak vele szemben. Sokszor csak úgy tudott eredményt elérni, hogy ő maga is „páciensként” jelentkezett egyik-másik vajákosnál. Megtörtént azonban, hogy felismerték s bizony nemcsak a „csodatevő”, de a „hívők” nagy serege is keményen összeszidta, és távozásra kényszerítette.

HÖLGYEIM! NAGY DIVAT

az IBOLYA és CYKLAMEN-LILA, VILÁGOS
KÉK ÉS ZÖLD,
amelyeket
pompás ár-
nyalatok-
ban fest
CZINK
kelmelesto
guara. Str.
Gen. Doc-
taş No. 5.



Alkalom szülte a kukorica tolvajt

(CLUJ.) Ban János és felesége kis 13 éves fiukkal együtt néhány évvel ezelőtt Mociun „betévedtek” a megérett kukoricaföldre ahonnan „nehány” szép sárga kukoricacsövet cipelték magukkal. A határban azonban a tulajdonos utolérte őket és azonnal a csendőrségre ment, hogy a tolvajokat feljelentse. A jegyzőkönyvek hamarosan az ügyészséghez kerültek és tegnap a családnak mind a három tagja a törvényszék I. székéje előtt állott.

Nem is tagadták a terükre rótt bűncselekményt. A vád: a lopás. De ők nem loptak, csak letörték néhány

cső kukoricát, mert ott tulsok volt — mondták védekezően. — Ban János szívesen magára is vállalta mindent, hogy az asszonyt és a gyermeket ne érje büntetés, ha a bizonyítékok nem mást igazolnának. Az ügyész fenntartja a vádat. Az ügyvéd menteséget sorakoztat föl: szegénység, nélkülözés, kényszerítő körülmények, alkalom...

A törvényszék ítéletet hirdet: Ban János egyhónapi elzárást, felesége 2 napi fogházat kap, Tódorka pedig, mivel még egészen gyermek, dorgálásban részesül.

Manipulálnak a hatóságilag szabályozott fix üzleti árakkal

(CLUJ.) Mint ismeretes, felsőbb rendelkezés folytán a kereskedők kirakataikba kitett árukat, vagy megcímezni, vagy pedig az áruk értékeit mindjárt a kirakatban feltüntetni kötelesek a vevők megfelelő tájékoztatására. Természetesen ezen az áron köteles a kereskedő a kért árut ki is szolgáltatni. A számoknak pedig bent az üzletben katalógusuk van, amiből szintén megállapítható a fix ár.

MANIPULÁLNAK A SZÁMOKKAL

Egyik helybeli nagyobb rövidárukereskedésben történt. A nyolcas számú árut akartuk megvenni. Amikor ára után érdeklődtünk, 190 lej

mondott a kereskedő. Erre természetesen utána néztünk a katalógusban is, ahol megdöbbenésünkre 145 lej volt feltüntetve a szőbanforgó holmi értéke gyanánt. Egyszóval ezek az elrendelt üzleti számok is fiktívek, illetve ezekkel is lehet manipulálni a nem komoly kereskedőnek. És ezért van aztán, hogy bemegy az ember egyes üzletekbe, ahol megnevezik az áru értékét, de ha alkudni akar, még felelő rábeszélés, alkuvás után a kereskedő hajlandó leengedni a fix árból. Megjegyzi ugyan, hogy veszt, de mert, vigye el az ördög... meg aztán jó vevő az illető, hát nem szalasztja el. Az illetékes hatóságok feladata volna az ilyen manipulációknak véget vetni.

Belpolitika

Ugy látszik, hogy minden belpolitikai vihar fölött is az érdeklődés központjában főleg a sajtótörvénytervezet áll, amely már nyilvánosságra is került. A 140 szakaszból álló tervezetet kivétel nélkül minden román lap támadja. Az egyik ilyen, a másik olyan megvilágításban látja az egyes szakaszokat. Még a kormánypárti Viitorul is ellene van a tervezetnek, ami arra vall, hogy amennyiben a törvénytervezet ilyen formában a parlament elé kerülne, a többségi képviselők között is sokan lennének, akik le fogják szavazni.

„Ne oltásot ki az igazság fényét.” A Credinta „A sajtóellenes politika” című cikkében azt írja, hogy a sajtó erkölcsét meg kell ugyan őrizni, de nem úgy, hogy az igazság fényét kioltás. Mert ebben az esetben súlyos idők előtt állunk. Az igazság fénye a Credinta szerint a tiszta sajtó, amely örökdió az ország rendje és erkölcsi tisztasága felett.

„Lehetséges-e az együttműködés Közép-Európában?” Ezeket a szavakat Dinu Bratianu használta a párisi Intransigeant című újságnak tett nyilatkozatában, amelyet a Curentul teljes egészében közöl. Érdekes és általános érdekű része a következő: „Együttműködés Közép-Európában lehet és kívánatos is. De ezt másképpen nem lehet megoldani, csak kölcsönös őszinteséggel és bizalommal.” Végül Dinu Bratianu így beszél: „Még egyszer ismétlem, mi minden szomszédunkkal békét akarunk, ellenes gondolkodás nélkül, akarunk együttműködni Magyarországgal, de az együttműködés területét nem lehet tüntetésekkel előkészíteni.”

Jövő év márciusában kerülne sor a kormányváltásra. A Zorile írja: „A parlamenti elnöki és alelnöki választások alatti szünetben a folyosókon olyan hírek terjedtek el, hogy azért választottak meg alelnöknek egy nemzeti parasztpárti képviselőt, mert a kormány csak 1937 márciusáig marad helyén s akkor átadná helyét a nemzeti-parasztpárti kormánynak. Az egyik nemzeti-parasztpárti képviselő a Zorile munkatársának nyomtatékosan kijelentette, hogy nemzeti-parasztpárti kormány következik Mihalacheval az élen. Igen érdekes ezzel szemben az a hír, amely ugyancsak a képviselőház folyosóján kelt szárnyra, hogy a következő kormány semmiesetre se lesz nemzeti-parasztpárti, éppen Mihalache személye miatt.

A Dimineata védelmébe veszi a cluji kisebbségi egyetemi hallgatókat. Beszámoltunk arról, hogy a cluji kisebbségi orvostani egyetemi hallgatókat nem engedték be a többségi felvételi vizsgák termébe s emiatt szükségessé vált a vizsgák elhalasztása. A Dimineata foglalkozik az esettel és részletesen ismerteti az incidenst, védelmébe véve a kisebbségi diákokat, akiknek éppen olyan joguk van tanulni, mint más embernek. A Dimineata ismerteti az orvosi szak tanárainak ülését, amelyen ki-mondották, hogy akik a jövőben ilyen incidenst provokálnak, azok ellen a legkiméletelebből fognak eljárni.

— Autóbusz-jegyszedő kurzust tart a Rapid Szindikátus. A Rapid autóbusz-szindikátus a közeljövőben taxatornói kiképzőtanfolyamot rendez, amelyről a beiratkozni szándékozik az iroda Cal. Regele Carol II. 119. szám alatti helyiségében érdeklődhetnek.

MEGJELENT
A LEGÚJABB
MAGYAR
DALOSKÖNYV
Tartalmazza a
Csavargólcány
Csárdás
Csodahajó
Pármalhercegnő
slágereit.
Kapható minden dohány-
tözsdében és újságkioszkban
Ára 7 lei.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ARANYERT LEGTÖBBET FIZETEK.
ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. RE-
GELE FERDINAND 114. TAKAREKOS-
SÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK.
(f 980)

Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE felad-

hat A VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖL-

CSÖNKÖNYVTÁR, Strada Memorandului

No. 16.

BIZTOS állásu állami tisztviselő, 20 éves, becsületes földirtokos családban. Leveleket a kiadó továbbítja „Állami tisztviselő” jelige alatt. (7419)

36 ÉVES asszony keresi hozzáillő független férfi ismeretséget, ki üres óráiban lelkileg tudná szórakoztatni. „Szép lélek” jeligére. (7489)

KORREKT II.-nek levele van Korrektől kérem sürgősen átvenni kiadóból. (7472)

ÓSZI rózsza levelét miért nem veszi át? (7466)

ADÁS-VÉTEL

DECEMBER 20-án lesz a cluji Kath. Női Misszió Szervezet TÁRGYSORSJÁTÉKA a szegény gyermekek NAPKOZI OTTHONA JAVÁRA. A 250 értékes nyeremény között szerepel 1 házszoba berendezés, 1 Singer varrógép, kövér sertés, 1 hatszemélyes ebédli készlet, férfi és női ruhaszövetek stb. 1 sorsjegy 25 lej. Vidéki rendeléseknél kérünk 8 lej költséget. „AGI MEX” Agentura Cluj, Piata Unirii 3. (1610)

BÜTORRAKTÁROMAT KIBŐVÍTETEM DECEMBER 3. SZ. ALATT. Állandóan raktáron: Popolyahálók, dió telehálók, keményfahálók, diogarderek, fémhálók, szekrények, ebédliakredencek, konyhakredencek, sezlönök. Használt butort veszlek. (7399)

GYAPJUSZÖVET maradék különböző minőségű nagy mennyiség érkezett. Dász kál, Máloasá 21. (7496)

ELADÓ faapritógép, hídmerleg-súlyok, fűrészing, fűrészlapok. Strada Cernauti 36. sz. Telefon 10. (7476)

BÜTORHAZ vesz és elad mindenféle bútorokat bizományba és elraktározást elfogad. Gen. Poetas 15. (7493)

KÜLÖNBÖZŐ maradékok érkeztek. Máloasá 19. Regal mögött. Sámuel. (7496)

ÚJ keményfa háló eladó. Str. Petru Rareș 10. sz. (P. 1737)

FÉRFI-TÉLIKABÁT (sötétkék) jókarban közepertmetre eladó. Cim a kiadóból. (7477)

CLUJTÓL nem messze 200—300 holdas birtok kastélyal, vagy uriházzal megvételre kerestetik. Ajánlatot leírással Memorandului 26., ajtó 1. (7478)

„BERKEL” vagy „HESS” automata mérlegeket keressük megvételre. Cim: „Corvin” S. A. Str. Bucovina No. 28. (7493)

ELKÖLTÖZÉS miatt eladó sezlontakaró, paraván tükör, képek, asztal és egyéb holmi. Marechal Foch 26. I. (7494)

ELADÓ téli rózsakrumpli 1 kg-rént mázsa és vagonkéntben. Ért. Str. Călugăreni 9. (7486)

KÖZPONTBAN lévő családi ház 1 percnyire a P. Unirii-től 230.000 lejért azonnal átvehető. Str. Corches No. 10. (7340)

PARCELLÁK eladók a Str. Regală végén. Viz, villany, kanális, járda. Négyzetméterenként 100 ej. Elsőrangú tőkebefektetés. Értekezni Gáliszternél, Grădiniilor 9. (7365)

Részletfizetésre

Heti 50 és heti 100 lej részletfizetésre vásárolhat bármilyen férfi és női cipőket, sport és korcsolya cipőket és sonokat. Méret szerint is készitünk bármilyen cipőt.

ARCO cipőkereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

RÉGI nagy vevőkörrel rendelkező jól bevezetett képergetező üzlet eladó. Ajánlatokat „Képergetező” jeligére a kiadóból. (7489)

ELADÓ modern bútorok. Rökarné, 3 fotel, asztal, kombinált szekrény. Csak együtt. Str. Eminescu 9. „Dalos Magazina” szerkesztőségében. (P. 1763)

ELADÓ Fémnyomópad, transzmisszió és csiszoló minden elfogadható árért. Borklinikai házmeztornél. (7411)

CLUJ legfogalmasabb helyén kocsma-restaurant elköltözés miatt sürgősen átadó berendezéssel. Cim a kiadóból. (7357)

ZONGORA jó bécsi barnadió szekrényben nagy perzsaszőnyeg eladó. Motilor 14. 5. ajtó. Megtekinthető 4—6-ig. (7294)

PERZSASZŐNYEGEK eladók. Értekezni lehet Eminescu 1., a házmeztornél. (7440)

MOCSARSZIVATTYUT keresünk. Heinrich szappangyár. (f 1617)

BETEGTOLÓ-KOCSIT

finomabb kivitelben megvételre kersek Hossu Sándor, Regele Ferdinand 16. (7439)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 14. szvetterek, gyapjubuzok, harisnyák, mindenféle kötöttáruk gyári lerakata. (f 1504)

MEGVÉTELRE kersek bizományban fogadok nagy garancia mellett minden értékesíthető tárgyakat, vagy elcserelek, eladó nagy választékban. Comision Crisan Strada Matia. (P. 1729)

BORSZIVATTYUT tömlőkkel, csapokkal jókarban lévőv vennék. Str. Bob 4. (f 1575)

HÁZHELYEK villanegyedben eladók Murescu 80 és Andrei Muresan 90 lejért négy ztméter, részletfizetésre is. Amos Frăncu 9. (6627)

ÁLLÁST KERES

32 ÉVES nős, intelligens mechanikus viz, villany, autó szerelést, központi fűtést érti ipari vállalatnál, szállodába, gazdaságba, helyben, vagy vidéken állást keres. Esetleg kisebb üzemhez társulna. Motilor 85. Zeke L. (7516)

GYÁKORLOTT viz- és villanyszerelő segéd bármilyen állást keres. Cimet „Bármilyen munka” jeligére. (7487)

LICEUMI érettségivel rendelkező fiatalember gyakornoki, magántitkári, vagy hasonló elhelyezkedést keres. „1500—2000” jeligére kiadoba kéretnek. (7479)

JOBB nő házzvezetőnői állást keres. Cimet „Gondos” jeligére. (7474)

ARVALEÁNY elmenne kisebb családhoz, vagy gyermek mellé, ahol otthont találhat. Str. Margineasca 19. (7467)

ELSŐRENDÜ francia varrónő, legegészségesebb toalettek elkészítését is vállalja, ismeretség hiányában házhoz ajánlközik Str. Väli 2. (7465)

INTELLIGENS fiatalasszony elmenne dősebb uriemberhez házzvezetőnőnek. Cim a kiadóból. (7464)

INTELLIGENS 26 éves asszony elmenne kisebb családhoz, vagy egy egyedül szőnélyhez háztartás vezetésére. Cim a kiadóból. (7462)

ROMÁN, német, magyar nyelvet bírő intelligens fiatalember irodába, raktárba, ügynöknek, vagy más hasonló helyre állást keres. Szükség esetén némi garancia. Cimet „Szorgalmas” jeligére. (7461)

ÁLLÁST KAPHAT

NŐIFODRASZATBAN szaktudással, gyakorlatlaltal bíró egyént kersek, vagy bevezetett üzlethez tőkével társulnék. Vitan, Cal. Motilor 85., ajtó 3. (07360)

ÜGYES tanuló lány felvétetik „Bot” kozmetika szalonban. Reg. Ferdinand 34. (7393)

CUKRASZEGÉDET katonaviselt, honpolgársággal rendelkezőt keres Cofătaria „Elite” Blaj. Csakis komoly, jó munkások jelentkezzenek. (7420)

JÖLTÖZŐ és rendszerető szakácsot, vagy szakácsnőt felvesz azonnal a Farkas étterem. Str. Regina Maria 6. (f 1609)

ÜGYES kézi kötőnőket (pullover) otthoni munkára is felveszek. Str. Cosbuc 16. 2—4 között. (f 1612)

PÉNZTÁROS kisasszony perfekt román, könyvelésben jártas felvétetik. Heller cipőüzlet. (f 1515)

BICIKLIT veszünk és biciklivel rendelkező fiukat alkalmazunk. Regina Maria 22. Biruinta. (7497)

TAKARÍTÁSÉRT magányos nőnek lakást adnák. Berényiné, Str. Jorga No. 2. (P. 1766)

ASZTALOST felvesz Keresztes Zinkogratia, Corches No. 2. (P. 1762)

HÁZMESTERNEK felvétetik gyermektelen házaspár. Az asszony a szakácsnő teendőket kell végezze. Jelentkezni Calea Marechal Foch 65. delelőtt. (P. 1764)

SÜRGŐSEN felvétetik egy fényező. Reg. Ferdinand 48. Értekezni Müllernél. (7482)

KÉMÉNYSEPRŐ-SEGÉD, nőtlen, azonnal állandó alkalmazást kaphat. Fizetés érdem szerint. Smekál János, Turda. (f 1535)

KÜLÖNFÉLEK

SZARAZ BÜKKFA ÖLE 800

(Szabónak, konyháknak prima). Regina Maria 1. Regele Ferdinand 20. Truafikokban. (7356)

JÓ házikosztot kersek Marianum kőzelében (nem kifőzdét). Cimeket a kiadoba kérek. (7327)

KERESEK 300.000 lej kölcsön első helyen bekebelezésre. Cimeket „jó kamat” jeligére kiadoba. (7433)

Német nyelvet,

irodalmi és nyelvtani egyetemi és akadémiai anyagot is, felelősség mellett tanít Székelyné, most. Str. Iuliu Maniu 4. II. 3.

BÖRKABÁTOKAT méret után készíték, egyben festést és javításokat garanciával legolcsóbban vállalk. Bergfeld Izsó, Regele Ferdinand 10. (7211)

JUTANYOSAN készít mülábat, támfűzőt, műkezet, ludaltbetéteket, orvosi haszkötőket, sérvkötőket orvosi rendelésre Zoványi, Reg. Ferdinand 4., udvarban. (f 1589)

Börkabátokat

méret után legolcsóbban készíték. Börkabátok festését, javítását speciálisan, garancia mellett készitem I. Hirsch, Marechal Foch (vult Cal. Victoriei) 5. sz. (f 1604)

MÁRTONFFY szűcs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte szőrmeüzletét. Ezuton értesiti kedves vevőközönségét, hogy szőrme szükségletét ezalatt a cim alatt szerezze be, mivel ugy a kész szőrmeárú, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők le.

BREVETTEL és pincével rendelkező társat kersek 2 vagon bor eladásához. Biruinta, Regina Maria 22. (7498)

ZONGORA és francia órákat adok jutányos árban. O. Goga 11., földszint 1. alatt. (P. 1761)

KÉT éves kisléányomat örökre aduám. Ért. Dihelnél. Muncitorilor 34. (7491)

EZUTON értesitem az érdeklődőket, hogy december 1-én és január 3-án női szabászati kurzust rendezek. Felvilágosítást este 6—7-ig Eröss szalon, Jorga 3. II. udvar. (P. 1759)

VARRÁST VALLAL perfekt fehérnemű varrónő, házhoz is megy elcsón, himest s vállal. Cim a kiadóból. (7475)

GEBURTIGE Wieperin erteilt deutschen Sprachunterricht. Auskunft: Strada Filipescu 6. I. Stock. (Küche.) (7475)

BÉRBEADNÁM hátsalovamat tartás ellenében Hirsch szeszgyár, Victoriei 86. Pálfi. (7470)

ELVESZETT szombaton este a Capitol mozgó ruhatarában egy pár női keztyű, véletlenül egy férfikabátba lett téve. Akihez került, kérétek a ruhatarba beadni. (7464)

USZALYOS menyasszonyi fátylat kikölcsönzők. Regele Ferdinand 23. I. em. (7459)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ Str. Florilor 1. szám alatt egy 5 és felszer 9 és fél méteres helyiség (f 1552)

Kiadó azonnal a központban 3 szobás, konyha, fürdőszoba, balkonos lakás. Továbbá bankhelyiségeknek, vállalatoknak vagy nagykereskedésnek, irodahelyiségeknek is tágas alkalmas szobák. Piața CuzaVoda No. 9

SÜRGŐSEN kiadó mésszárszék berendezéssel, vagy cipészműhely. Cal. Victoriei 118. szám. (7359)

KÉTSZOBÁS komfortos lakás kiadó december 1-re. Regele Ferdinand 133. (7450)

GYÖNYÖRÜ napfényes komfortos 2 szobás lakás azonnal kiadó. Marechal Foch 26. sz. I. (7445)

SZÉP kertes házban szoba, konyha, vendanda kiadó. Rega 42. (7199)

AZONNAL beköltözhető. Több szobás komfortos lakások, iroda és üzlethez viségek kiadók. Str. Memorandului, Str. Săgu na és Str. Regele Carol II.-n. Értekezni az Erdélyi Bankban. (P. 1725)

KIADÓ világos, napos egy szoba, előszoba toilett-fülkével. Str. Regala 5-a. (P. 1745)

KIADÓ urinőnek nagy világos szoba butorozva, vagy üresen. Motilor 45. (há tul). (P. 1753)

STR. Avram Iancu No. 5. 1 szoba üresen, vagy butorozva kiadó december 1-re. (P. 1765)

KIADÓ 2 szép nagy szoba, irodának, vagy orvosi rendelőnek, vagy garzon lakásnak. Reg. Maria 6. Foto film udvar. (f 1616)

KÖZPONTBAN fürdőszobás lakásba lakótársnőt keres urinő. Cim a kiadóhivataltban. (7480)

ELEGÁNS, különbejáratu butorozott szoba azonnalra is kiadó. Str. Kogălniceanu 12. (f 1613)

EGY szépen butorozott szoba külön előszobával kiadó. Regala 25. (7487)

BÜTOROZOTT szoba fürdőszoba használatlalt kiadó. Motilor 7. (7471)

LAKÁST KERES

FIATAL tisztviselő zsidó uri családnál lakást keres esetleg teljes ellátással. „Nem fontos külön szoba” jeligére. (7433)

SÜRGŐSEN kersek 60—80 m² méter műhelyt. Telefon 700. (7492)

KÖZEL Mihai Viteazulhoz, vagy Strada Poetashoz, szoba és konyhás lakást keres gyermektelen házaspár. Cim: Butoraktár, Poetas 15. (7469)

KORMÁNYVALSÁG FENYEGET ANGLIÁBAN

(LONDON.) Edward király a dél-walesi „siralomvölgybe” való utazását illetékes helyen a közeledő kormánybukás előjelének tekintik. Az a tény, hogy az uralkodó Malcolm Stuartot, a nyomorvidék volt kormánybiztosát, aki a radikális terveket ajánlott a bányavidékek munkanélküliségének megszüntetésére, vendégül látta magánál, mint a belpolitikai válság első előjelét kommentálják. A konzervatívok egyébként is régóta hibáztatják Baldwin és a kormány magatartását, hogy a dél-walesi munkanélküliség leküzdésére semmiféle intézkedést nem tett. Hír szerint most az uralkodó maga áll a munkanélküliséget leküzdő állami és társadalmi akció élére.

Baldwin különben Glasgowban a konzervatív párt nagy-gyűlésén beszédet mondott, hangsúlyozva, hogy az angol kormány egész tevékenysége arra irányul, hogy Anglia és Európa számára biztosítsa a további békét.

A FASISZTA NAGYTANÁCS ÜLÉSE

(RÓMA.) A fasiszta nagytanács ülészése hajnalig tartott. Mussolini nagy kül- és belpolitikai beszámolója után Ciano gróf adott tájékoztatást berlini és bécsi tárgyalásainak eredményeiről, illetve budapesti látogatásáról. A nagytanács határozatait ma teszik közzé.

NAGY TŰNTETÉSEK PARISBAN

(PARIS.) Tegnap többszáz fiatalember a Figaro szerkesztősége előtt tüntetett, amelyre közaport zuditottak és az ablakokat és kirakatokat bezúzták. A rendőrség szétverte a tüntetőket. Éjjelkor újabb, még nagyobb arányú tüntetések voltak és a nagy körut felé vonuló menethez utközben sokan csatlakoztak, úgy, hogy a tömeg több ezer főre szaporodott. Komolyabb rendezések azonban nem voltak.

A szociáldemokrata párt Salengro tragédiájával kapcsolatban határozatilag leszögezte, hogy Salengrot ellenfeleinek rágalom-hadjáratát kergette a halálba. Megölik őt is, mint annak idején Jaurest. A szociálisták mint legjobb bajtársukat és a kötelességteljesítés mártírját gyászolják Salengrot.

— JANUÁR 1-VEL INDITJA MEG A CFR CLUJ—TURDAI AUTÓBUSZJÁRATAIT. A Cluj—Turda közötti autóbussz-járatot a CFR január 1-ével szándékszik átvenni és megindítani napi négy járatlalt. A személyenkénti vtel-díjat a vasut 120 lejre akarja felemelni a magánautobusok jelenlegi 52 lejes vtelidíjával szemben.



Felelős szerkesztő és lapfőigazgató: **MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA** körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal. Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTÁR: November 20. Péntek. Róm. Kath. Félix, Jolán. Prot. Edmund. Gör. Kath. Sf. Grigora.

Jóestét!

AMERIKAI STILUS

— Papa — kérdezi az amerikai fiatal leány — mit ajándékozol nekem az esküvőre?

— Az esküvőre? — hiszen még azt sem mondtad nekem, hogy menyasszony vagy.

— Ugyan apám, hogy nem mondtam meg neked? — hát nem olvasod a ujságot...

Még tart a maradék vásár

NÖSÜL A SKÓT

Két nappal esküvője előtt rémült arcú skót nyit be az anyakönyvvezetőhöz:

— Anyakönyvvezető ur, készen vannak már a házassági irataim?

— Hogyne — felel az anyakönyvvezető.

A skót megvakarja a fejét.

— Az bizony nagy baj.

— Miért?

— Meggondoltam magam. Megismerkedtem egy másik nővel, aki sokkal kedvesebb, sokkal fiatalabb, sokkal háziasabb, mint a menyasszonyom. Inkább őt venném el feleségül.

— De kérem, azon könnyű segíteni, tessék bejelenteni az illető hölgy nevét, holnapig kiállítom az új iratokat és minden akadály nélkül feleségül veheti a hölgyet.

— És mennyibe fog ez kerülni?

— Ujabb három schillingbe.

A skót szomorúan legyint a kezével.

— Akkor inkább maradok az elsőnél.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó 14-étől 20-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, Piata Unirii; Hygea, Piata Mihai Viteazul; Victoria, Cal. Regele Ferdinand és Sotropa, Stefan cel Mare-tér.

— IDÓJÁRÁSJELENTÉS. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: változatlanul borult idő, csökkenő, később kissé emelkedő légnyomás és hőmérséklet, szél és éjszakai fagy.

— Hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik figyelmébe! Vasárnap november 22-én városunkban érkezik Zamfir Apostol rokkant kapitány, volt képviselő, a hadirokkantak egyik vezetője, hogy a rendes évi nagygyűlést levezesse. A rendező bizottság felhív minden háborúviselt egyént, hogy családtagjaival együtt jelenjen meg a gyűlésen, amelyen a bucurestii kiküldött tudomására hozzák az érdekeltek összes panaszait.

— A szociáldemokratapárt folyó hó 22-ikén vasárnap délelőtt 10 órakor az Építőmunkás Otthonban közgyűlést tart.

— NYOLCSZÁZEZER LEJ ÓVADÉK ELLENÉBEN SZABADLÁBRA HELYEZIK GROSZ JENŐT. Az iflővi tábla tegnap helyt adott Grósz Jenő felebbezésének, melynek értelmében nyolcszáz ezer lej óvadék ellenében perének letárgyalásáig szabadlábba helyezik. Grósz szabadlábba helyezésére ma sor is kerül. Eközben a Stelescu megöléséért letartóztatott vasgárdisták meg is támadták, de a fogházőrök kiementették nehéz helyzetéből.

— AZ ÚJ BÜNTETŐTÖRVÉNYKÖNYV ISMERTETÉSE A RENDŐRSÉGEN. Pulca rendőrkészlet és Nastase kvesturái titkár vezetésével, a cluji rendőrségen tegnap kezdték meg a rendőrtisztek előtt az új II. Károly királyról elnevezett egységesített törvénykönyv büntető részeinek ismertetését. A hetenként kétszer tartandó előadásokon sorra ismertetik az összes rendőrséget érintő törvényszakaszokat a rendőrtisztek előtt, hogy a január elsejével életbelépő új rendszer időpontjáig az új büntető törvénykönyv intézkedéseit alaposan megismerhessék.

— November 28-án nagy revízióellenes gyűlés lesz Cernăuți-ban. Bucovina november 28-án jubilálja az ókirálysághoz való csatolásának 18-ik évfordulóját. E napon Cernăuți-ban a liberális párt nagy revízióellenes gyűlést tart, amelyen mintegy 50 ezer ember akarnak felvonulni. Ugyanakkor leleplezik Brătianu Jonel szobrát is. A szoborleleplezésen megjelennek Brătianu Dinu pártelnök, Djuvara, Nistor és Lapedatu miniszterek továbbá számos képviselő és szenátor.

SZABO JENŐ

R. T. NAGYÁRUHÁZÁBAN

— November 25-én hirdetnek ítéletet a cotroceni tribün-öszeomlási tragédia ügyében. Bucurestiből jelentik: A tábla II. szekciója a cotroceni per felebbviteli tárgyalásán az ítélet kihirdetést november 25-ére halasztotta. E napra beidézik, illetve elővezetik az összes letartóztatott és szabadlábba lévő vádlottakat, valamint a magánvádló képviselőit is.

— A Kisiparos Szövetség közleményei. A Kisiparos Szövetség tudomására hozza a tagoknak, hogy november 19-től kezdve minden csütörtök este 6—8-ig ismertető előadásokat és román nyelv-tanfolyamot rendez díjmentesen. Információkat ad az iroda a délelőtti órákban. Mihai Viteazul 17. Elhatározták továbbá, hogy megszervezik a meglevő közművesmesteri és cipészipari szakosztályok mellé az asztalos, fémpár, ács és festő szakosztályokat. Moldovinska, elnök. Seredan sk., titkár.

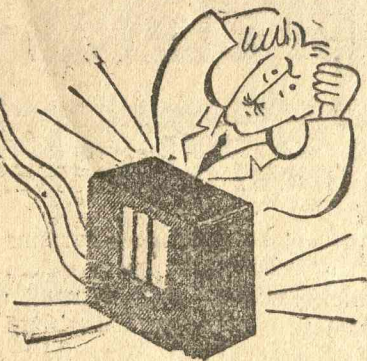
— Összeültközött két repülőgép a levegőben: négy pilóta életét veszítette. Prágai jelentés szerint két katonai repülőgép összeültközött a levegőben a prastejovi repülőtér felett. Négy pilóta életét veszítette.

— A „Métely” kultúrelőadásban. Eugene Brieux világhírű színműve: „A métely”, bejárta a világ színpadait. A darab nemcsak mint színpadmű, hanem mint kultur-érkép is nagy jelentőségű. Mert oktat, tanít és felvilágosít. Erre volt tekintettel a cluji munkásszervezetek kulturbizottsága, amikor folyó évi november hó 29-ére „A métely”-t tűzte ki előadásra. Vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel az Építőmunkás Otthon nagytermében lesz az előadás, amely iránt igen nagy érdeklődés mutatkozik.



Önagysága nem hibás...

de a legszebb énekszö is eltorzul, ha a csövek nem bírják a munkát.



UJ TUNGSRAM CSÖVEKKEL

Ismét remekül szól rádiója.

Csehszlovákia és Jugoszlávia törvényhozásai is képviseltetik magukat a parlament december 1-ei egyesülési diszülésén

(BUCURESTI.) A kamara és szenátus elnökeinek a cseh és jugoszláv parlamentekhez intézett meghívására Csirics jugoszláv kamarai elnök és Malypetr csehszlovák képviselőházi, illetve Frantisek szenátusi elnökök táviratilag jelezték, hogy a legnagyobb örömmel tesznek eleget a meghívásnak a kisantant egységét dokumentálva és december elsejei nagy parlamenti diszülésen, az egyesülés évfordulóján. December elsején a többi kisantant államokban is hasonló ünnepek lesznek amelyekre a román parlament ugyancsak kiküldötteket meneszt. Belgrádban Franasovici miniszter megy 30 képviselő kíséretében, egy másik román küldöttség pedig Prágába utazik. A csehszlovák és jugoszláv küldöttségek

a jövő héten érkeznek az országba. Az egyesülési ünnep programjának kidolgozása végett Saveanu kamarai elnök tegnap Mihalacheval, Junianal és Argetoianuval tanácskozott. A diszülésen az összes pártok elnökei felszólalnak.

Prágai tárgyalásaiból tegnap visszaérkezett a fővárosba Badulescu külügyi államtitkár, aki azonnal tájékoztatta Antonescut kiküldetésének eredményéről. Ugyancsak most tért haza Rómából Marian a Román Kiviteli Intézet igazgatója, aki olasz-román kereskedelmi egyezmény kötéséről tárgyalt. Az egyezmény létrejvetelét bizonyos nehézségek lassítják, de remélhetőleg sikerül e nehézségeket eloszlatni.

Societate Floarea Reginei

„Gyopár Turista Egyesület”. F. hó 21-én, szombaton este 10 órai indulással gyalogturát rendez a Cetatea Géci várhoz, az ifjúsági csoport részvételével. Indulás az egyesület elől Cal. Motilor No. 8. Vezető Zenko István. Vendégeket szívesen látnak.

SIÉSSSEN A vásárlással!

— Aradra helyezik át a CFR tartományi igazgatóságát. Bucurestii jelentés szerint a CFR vezérigazgatósága elhatározta, hogy a vasutak timisoarai tartományi igazgatóságát Aradra helyezik át. A hír elterjedése után bánáti képviselők közül álló küldöttség jelent meg tegnap Franasovici közlekedésügyi miniszternél, akit felkérték az intézkedés megváltoztatására. A miniszter a kérdésben véglegesen még nem döntött. Ugyanakkor megcáfolják azt a hirt, hogy Franasovicit párisi követté neveznék ki és ehhez a francia kormány hozzájárulását kérték volna.

— Lefejezte a vashordó a fiatal fiut. Diclosanmartinból jelentik: A Tárna Micamegyei Capolna de Jos község határában a Distributia benzín- és petróleumvállalat tehergépkocsija hordókkal megrakodva Babnea község felé robogott. A gépen a sofőr mellett Caspari, a mediási telep vezetője is ott volt. Az egyik közeli kis községben egy Nagy János nevű 14 éves fiu is felkerekedett a kocsira és a hordók között helyezkedett el. A lejtős úton a tehergépkocsi eddig ismeretlen okból fel-

borult és a hordók a bentülőkre estek. A sofőrnek és Caspari igazgatónak nem történt súlyosabb bajuk, de az egyik vashordó valósággal lefejezte a hátrább ülő kislejt. A szerencsétlenség körülményeit a vizsgálát most igyekszik tisztázni.

Társaság

() EGYHAZI HANGVERSENY. Holnap, november 19-én este fél 9 órakor nívós műsoru egyházi hangversenyt tartanak a Ferencendi templomban. A műsoron szerepel Liszt: Szent Erzsébet oratóriuma, a ferencendiek Szent Erzsébet énekkarának előadásában. Ünnepi beszédet tart a szószékről: P. Trefan Leonard, Magánszóikat énekelnek: Baumanné Betz Jozefin (szoprán), Capusan László és Orbán Sándor (basszusok), vezényel Rezik Károly.

Hihetetlenül olcsó árak!

Már csak pár napig tart!

() VETITETTKÉPES ELŐADÁS. A Kárpát Egyesület november 19-én este 8 órakor vetített képek előadást tart Brătianu 24. szám elsőemeleti dísztermében, a „Turistaság fejlődése” 3-ik rész. Előadó dr. Tulogdy János. Beléptidj nincs. Adományokat a menház-alap javára köszönettel fogadjanak. — A Kárpát Egyesület november 22-én a következő autós turát rendez: Baisorai menház, Öreg havas. Indulás szombat délután fél 5 órakor a székház elől. Jelentkezési határidő péntek este 8 óra az irodában, Brătianu ucca 24. szám. — Gyalogos tura: Őrk forrása, Peana, Bilascu kut; EKE-menház. Indulás vasárnap reggel fél 9 órakor a székház elől.

Vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül:

Tíz és tizezer ember kísérte utolsó útjára dr. Hirschler József prelátus-plebánost

Dr. Vorbuchner püspök celebrálta az egyházi szertartást -- Márton Áron plebános megrendítő gyászbeszéde -- A konzuli kar, a különböző egyházak fejei, hatóságok fejei és a hatóságok vezetői a gyászszertartáson

(CLUJ.) A Gyász megrendítő és komor fensége ölelte ma körül a város nagy halottjának, dr. Hirschler József prelátus-plebánosnak ravatalát. A szent Mihályról elnevezett Egyházközség temploma zsúfolásig megtelt. Eljöttek mind, akik számottevők: Transzylvánia római katolikus püspöke dr. Vorbuchner Adolf vezetésével a katolikus egyház reprezentánsai. Itt voltak a különböző egyházak és testületek képviselői: a görög keleti ortodox, a görög katolikus, unitárius, a református, az evangélikus és az izraelita neológ egyházak, az intézmények és testületek, mind-mind legfőbb személyiségekkel képviseltették magukat. Itt voltak a konzuli kar képviselői, az olasz, a magyar, a német, az osztrák és csehszlovák konzulok. A város feje, a polgármester és a tanács tagjai, továbbá a különböző hatóságok kiküldöttei. És a roppant serege azoknak, akiket szeretet és hála fűzött a nagy halotthoz, valamint az iskolák növendékei és tanári kara.

A szelíd szeretet hamvas, a lángoló hit vörös és az örök reménység zöld virágai és lombjai borították az egyszerű koporsót. Tömjénillat lengett a templom árkádjai alatt, komor áhitattal töltve el a hívők szívét és lelkét. Felcsendült az orgona bugása és rá megzendült a kórus lélekbenmarkoló éneke. Imádságos áhitattal télt meg a roppant templom és sok embernek, nőnek és férfinak szeméből könnyek gördülnek. A magasztos imák után Márton Áron h. plebános lépett a szószékre.

MÁRTON ÁRON BUCSUZTATÓJA

Márton Áron h. plebános bucsuztatójából a következő részeket emeljük ki: Hivatalommal 9 hónap óta sok súlyos feladat szakadt elém, de a legsúlyosabbat most teljesítem... utolsó bucsusztót kell mondanom annak, aki 30 éven át dolgozott, lelkesedett és aggódott azokért, akik most bánatba merülve állják körül jó lelkipásztoruk és atyjuk koporsóját... Az eszmék embere isteni ember. Isteni mozzanatokot hordoz magában és sugároz maga körül és nagy halottunk dr. Hirschler József ilyen isteni erő birtokosa és megbízottja volt... Kényszerítő körülmények folytán parancsul kaptam, hogy életem művét a számok rideg szabályai alapján vegyem számba. Amit számba vettem, mind az ő munkája. A templom belső elrendezése, ebben a megkapó fenségben, ahogy most van, a plebánia egyik szárnya és egész berendezése, a sétatéri villák, az Augusteum, a Szent Antal árvaház, de mindezen felül az Egyházmegye büszkesége a Marianum leánynevelő-intézet, pazar berendezése, versenyen felül álló nevelő szelleme, mind az ő műve. De az ő szellemét sugározzák azok az egyházközségi intézmények is, amelyek nem közvetlen alkotásai. Számomra az Egyházközség vagyonállagának felvétele tulajdonképpen Hirschler József

plebános harminc éves működésének a leltározása volt...

Azután utalt arra a momentumra, hogy Hirschlert fiatal pap korában a halálra ítélt Friedrich Ferenchez hívták. S a rablógyilkossal eltöltött utolsó éjszaka lehetett legnagyobb és legmardandóbb élménye... Majd, így folytatta: „Felhozzák, hogy jóhiszemű ember volt. Dehát lehet-e csodálkozni azon, ha az ilyen ember valamiképpen mindig idegen ember ebben a világban. Az ilyen ember két világ között feszül... Végtelenre beállított szemszögébe a földönkuszó gondolkodás nem fért bele... Az ő világa az eszmény sugárzó területe volt... Most már ő onnan túlról az örökkévalóság mértékével nézi a

dolgok értékét és összefüggéseit... Kortársai beszélik, hogy amikor a plebániát átvette, még nagy ünnepeken is üres templomban folytak az istentiszteletek. Most koporsója mellett azoknak a hedserge áll, akik az ő gondoskodása nyomán jutottak közelebb Istenhez. A szívek hatalmas kórusa azonban túlterjed a város határára... És ezzel a nagy kórusra arra kérjük az élet és halál Urát, hogy nagy lelkipásztorunknak és atyánknak, az igaz lelki embernek sok fáradozása után adjon nyugalmat, szépségre szomjas lelkét vegye fel az örök szépségek honába és éteért, melyet hivatása teljesítése közben elégetett, adjon örök életet...

A requiem

A szárnyaló beszéd után dr. Vorbuchner Adolf papjaival együtt a requiem celebrálásába kezdett. Hosszú-hosszú percekig hullámoztak az ősi egyházi imák. Majd a főpap a ravatal mellé lépett és beszentelte a koporsót,

sa Matyánkba fogott, amelyet az ájtatos közönség utána mondott. Azután megadta az utolsó feloldozást, örök békességet és nyugalmat kérve a halott számára a mindenható Istentől.

Megindul a gyászmenet

A gyászszertartás után az előre megjelölt sorrendben megkezdődött az óriási tömeg felvonulása. Előbb a kanonokok, szerpapok és a püspököt kísérő egyházi személyek csoportja állt fel. Utána az Egyházközség vezetősége teljes számmal, majd a különböző testületek, iskolák növendékei, zászolok erdeje lobogott a gyászmenet fölött. Ugy látszott, hogy az egész város apraja-nagyja eljött, hogy utolsó útjára elkísérje a jó embert, a jó papot, minden tiszta lélek igaz barátját. A hangok muzsikális melódiája zsongott, zengett végig a városon és amerre a

menet elhaladt, a tömeg kalaplevéve, meghajolt arccal állott sorfalat.

Az üzletek redőnyeit is lehúzták, hogy így is tiszteletüket fejezzék ki az örök nyugalomba távozó főpappal szemben. Nemzetiségre, vallásra való különbség nélkül mindenki eljött, mert dr. Hirschler életében kivétel nélkül mindenkinek jó volt, mint ahogy Krisztus igaz papjához illett. Közel egy órán át hömpölygött a roppant emberáradat a temető felé. A diszruhás rendőrök és egyéb karhatalmi közegek kísérték két oldalról a tömeget.

A temetőben

A temetőbe érve a menet útja a Schütz-féle kriptához vezetett, mert a nagy halottat ideiglenesen ide helyezik nyugalomra. Itt van három hivatalos bucsuztató hangzott el. Az egyházközség és a férfi-hívők nevében Merza Gyula egyháztanácsos, a katolikus nők részéről dr. gróf Bethlen Györgyné, a szociális missziótársulat elnöknője a katolikus iskolák nevében pedig Xantus János.

a Marianum igazgatója mondtak meghatározó bucsubeszédeket, miközben a tömeg hangosan zokogott. Végül is az utolsó egyházi áldással elhelyezték a kriptában a koporsót, majd a Marianum énekkarának gyászdala közben becsapódott a kriptáajtó egy sokat dolgozott és sokat szenvedett élet mögött.

Dr. Hirschler József örök pihenőre ért...

Oroszország a Népszövetség rendkívüli összehívását kérte a burgosi kormány elismerése miatt

(GENF.) A Népszövetség körében az a hír terjedt el, hogy a burgosi ellenkormányzat olasz és német részről történt elismerése újabb komplikációkat okoz annál is inkább, mert ezt a lépést állítólag Magyarország és Ausztria is követni szán-

dékoznak. A szovjet attól tartva, hogy az elismerés után az olaszok és németek nyíltan segítségére sietnek a Franco kormánynak, a Népszövetség rendkívüli közgyűlésének összehívását akarja kérni. A december 7-iki közgyűlés egyébként is ké-

nyes helyzet elé kerül, mert ott valószínűleg két spanyol küldöttség fog megjelenni. A kényes problémákat, most igyekeznek valamiképpen megoldani.

ÖSSZEÜTKÖZÉS FENYEGET A FELKELŐK ÉS A SZOVJET FLOTTAI KÖZÖTT

(PÁRIS.) A burgosi kormánynak, az a bejelentése, hogy ostromzár alá veszi a barcelonai kikötőt, szintén súlyos komplikációval fenyeget. Lehetetlenségnek látszik, hogy a Franco flotta összeütközésbe ne kerüljön a Barcelonában állomásozó szovjet kereskedelmi hajóhaddal, amely utjában két orosz tengeralattjáró is elkísér. E tengeralattjárók harc esetén feltétlenül szembeszállnak a felkelők hajóhadával, ami kiszámíthatatlan következményekkel járhat. A francia sajtó szerint Németország az orosz csapatszállításokkal való tekintettel — miután a barcelonai orosz hajók katonákat és hadianyagokat hajóznak ki — válaszképpen német csapatokat és katonai repülőgépeket akar Spanyolországba küldeni.

Madridot ma hajnalban három nemzeti repülőgép bombázta, nagy károkat okozva. A nemzetiek Madrid összes kiemelkedő pontjait hatalmukba kerítették és már csak a távbeszélő felhőkarcolója van még a kormány kezén. Madrid lakossága egyre jobban a megadás mellett foglalt állást. A polgári gárda egy részét le is fegyverezték, mert árulásuktól tartottak. Az anarchisták azzal fenyegetőznek, hogy Irun példájára egész Madridot elpusztítják, de nem engedik át a várost a felkelőknek. Sevillában maga Lano tábornok jelentette be a német és olasz részről történt hivatalos elismerését, majd a rádió az olasz és német himnuszot játszotta, lelkesen ünnepelve Hitlert és Mussolinit. A katalán kormány lemondásra hívta fel franciaországi konzuljait, mert ki akarja kiáltani a katalán-szovjet köztársaságot és ezen akciójánál konzuljainak kicserélése esetén nagyobb sikerrel számíthat Franciaország hozzájárulására.

INTELLEKTUELEK PERESKEDESE A TÖRVÉNYSZÉKEN

(VLJ.) Mult év őszén a főelcietőn dr. Matora Vincentiu főszolgabíró gépkocsija, amelyet Plesa sofőr vezetett összeütközött dr. Macavei ügyvéd gépkocsijával, amely megrongálódott. A kártérítés miatt indított polgári perben a főszolgabíró a bíróság mentesítette a kártérítési kötelezettség alól, mire az ügyvéd állítólag olyan kijelentést tett, hogy a főszolgabíró és a sofőr nem a valóságnak megfelelő vallomást tettek és ez döntötte el a kártérítési pert. Ebből aztán büntügyi bizonydalom támadt, de a törvényszék ma ebben a perben is felmentő ítéletet hozott.

— SZTRAJKOT MONDOTTAK KI AZ ORVOSTANHALLGATÓK. A cluj-i egyetem orvostanhallgatóinak egy nagyobb csoportja tegnap gyűlést tartott, amelyen kimondták, hogy sztrajkot kezdenek, ha az egyetemen az újonnan felveendő zsidó orvostanhallgatók számát nem csökkentik. Egyesek „numerus-clausus” követeltek a zsidósággal szemben. A határozatot az egyetemi tanács tudomására hozták, amely bizonyára megfelelő intézkedéseket fog venni a diákok határozatára vonatkozólag.

CENZURAT